

## POUR NOUS JOINDRE

### Succursale de Vancouver

1720 Grant Street, 2<sup>e</sup> étage  
Vancouver, V5L 2Y7  
604 254 9626  
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

### Succursale de Burnaby

5902 Kingsway  
Burnaby, V5J 1H2  
604 438 8214  
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

### Centre commercial Crystal Mall

4533 Kingsborough, 2<sup>e</sup> étage  
Burnaby, V5H 4V3  
604 877 8606  
Le jeudi et le vendredi de 9 h à 17 h

### Fraserside Community Services

519 7th Street, 2<sup>e</sup> étage  
New Westminster, V3M 6A7  
604 522 3722 ext. 155  
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h



*This project is made possible through funding from the Government of Canada and the Province of British Columbia.*

## MOSAIC – QUE SOMMES-NOUS ? QUI SOMMES-NOUS ?

MOSAIC est une agence multilingue sans but lucratif dont la mission est d'aider l'installation et l'intégration des immigrants et des réfugiés. Par une gamme très étendue de programmes et de services, MOSAIC aide ses clients à s'intégrer pleinement au sein de la société canadienne. Depuis sa création il y a plus de 35 ans, MOSAIC est devenu un des organismes d'aide aux immigrants les plus importants de la vallée du Bas-Fraser.

### PROGRAMMES D'AIDE À L'EMPLOI

604 708 9300  
employmentprograms@mosaicbc.com

### CENTRES D'APPRENTISSAGE DE L'ANGLAIS

604 684 8825  
esl@mosaicbc.com

### PROGRAMMES FAMILIAUX

604 254 9626  
familyprograms@mosaicbc.com

### SERVICES D'INTERPRÉTATION

604 254 8022  
interpretations@mosaicbc.com

### SERVICES D'ÉTABLISSEMENT ET D'INTÉGRATION

604 254 9626  
settlement@mosaicbc.com

### SERVICES DE TRADUCTION

604 254 0469  
commercial@mosaicbc.com

[WWW.MOSAICBC.COM](http://WWW.MOSAICBC.COM)



MOSAIC est une agence Centraide/United Way

©MOSAIC 2013

[French] April/13



Vancouver

Burnaby

MOSAIC New Westminster



## PROGRAMMES D'ÉTABLISSEMENT ET D'INTÉGRATION

Le chemin vers la citoyenneté



DEPUIS PLUS DE 35 ANS, MOSAIC AIDE LES IMMIGRANTS ET LES RÉFUGIÉS À ACCÉDER À L'AUTONOMIE POUR BÂTIR UNE MEILLEURE COMMUNAUTÉ

## PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT ET D'INTÉGRATION

Il s'agit d'un programme multilingue gratuit pour les nouveaux arrivants au Canada. Il concerne :

- Les résidents permanents
- Les réfugiés au sens de la Convention
- Les aides familiaux résidents
- Les citoyens naturalisés
- Les demandeurs d'asile en Colombie-Britannique

## CE QUE NOUS POUVONS VOUS OFFRIR :

- Des services de **conseil** en personne (PAS de consultation juridique ni de counselling clinique)
- Des renseignements et des références rapides
- Des ateliers d'orientation sur l'information et les services communautaires
- De l'aiguillage vers les services
- Une formation en compétences pratiques et des programmes d'enseignement
- Un soutien de « cheminement guidé »
- Des programmes de mentorat culturel et en milieu de travail
- Un programme de bénévolat
- Des activités pour les personnes âgées
- Une approche communautaire

## NOUS FOURNISSONS DE L'INFORMATION SUR :



Le logement

Les soins de santé en C.-B. (MSP)



ELSA et autres cours d'anglais

L'emploi, les petites entreprises et les microprêts



Les lois, les impôts et taxes et les avantages sociaux

Les écoles au Canada



La culture canadienne et la préparation à l'examen pour la citoyenneté

## LANGUES

Nos spécialistes en établissement et intégration parlent les langues suivantes :

Anglais	Kinande	Mandarin
Arabe	Kinyarwanda	Russe
Cantonais	Kiroundi	Espagnol
Dari	Coréen	Swahili
Farsi	Kurde	Tagalog
Français	Lingala	Vietnamien

## NOS PARTENAIRES

Le programme est dispensé en collaboration avec les organismes suivants :

- CCM dans le centre commercial Crystal Mall
- Le Centre d'intégration pour immigrants africains
- Collège Éducentre
- Fraserside Community Services
- Jewish Family Service Agency
- REACH Community Health Center
- YMCA



Venez ou appelez pour un rendez-vous.



Parlez au spécialiste en établissement et intégration. Posez des questions !



Nous pouvons vous aider à trouver des réponses à vos questions et vous aiguiller vers d'autres services.

Un calendrier des événements et des ateliers est disponible à :

[www.mosaicbc.com/settlement-services](http://www.mosaicbc.com/settlement-services)

Nos services sont gratuits et confidentiels